



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 Rhif 1024 (Cy. 60)

2000 No. 1024 (W. 60)

Y DRETH GYNGOR, CYMRU

COUNCIL TAX, WALES

Rheoliadau Treth Gyngor
(Atebolrwydd Perchnogion i Dalu)
(Diwygio) (Cymru) 2000

The Council Tax (Liability for
Owners) (Amendment) (Wales)
Regulations 2000

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note does not form part of the Regulations)

Mae Rheoliadau Treth Gyngor (Atebolrwydd Perchnogion i Dalu) 1992 yn rhagnodi dosbarthiadau o anheddau y mae'r perchennog, yn hytrach na'r preswlydd, yn atebol i dalu treth gyngor ar eu cyfer.

The Council Tax (Liability for Owners) Regulations 1992 prescribe classes of dwellings for which the owner, rather than the resident, is liable to pay council tax.

O 3 Ebrill 2000 ymlaen bydd ceiswyr lloches, yng Nghymru, sy'n ddiymgeledd i bob golwg, yn cael llety ac angenrheidiâu byw hanfodol eraill o dan adran 95 o Ddeddf Mewnfudo a Lloches 1999, ac ni fyddant yn gymwys i gael budd-daliadau gan gynnwys budd-dâl treth gyngor.

From 3rd April 2000 asylum seekers, in Wales, who appear to be destitute will receive accommodation and other essential living needs under section 95 of the Immigration and Asylum Act 1999, and will not be eligible for benefits including council tax benefit.

Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu mai perchennog y llety, yn hytrach na'r ceisydd lloches sy'n preswyllo yno, fydd yn atebol i dalu treth gyngor ar gyfer unrhyw lety sy'n cael ei ddarparu o dan adran 95 gan ychwanegu dosbarth newydd o anheddau at y dosbarthiadau sydd wedi'u rhagnodi gan Rheoliadau 1992.

These Regulations provide that the council tax liability for any accommodation provided under section 95 will fall on the owner of the accommodation rather than the resident asylum seeker by adding a new class of dwellings to the classes prescribed by the 1992 regulations.

2000 Rhif 1024 (Cy. 60)**2000 No. 1024 (W. 60)****Y DRETH GYNGOR, CYMRU****COUNCIL TAX, WALES****Rheoliadau Treth Gyngor
(Atebolrwydd Perchnogion i Dalu)
(Diwygio) (Cymru) 2000****The Council Tax (Liability for
Owners) (Amendment) (Wales)
Regulations 2000***Wedi'u gwneud* 31 Mawrth 2000*Made* 31st March 2000*Yn dod i rym* 3 Ebrill 2000*Coming into force* 3rd April 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 8(1) ac 113(1) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1992(a) sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru i'r graddau eu bod yn arferadwy yng Nghymru(b).

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 8(1) and 113(1) of the Local Government Finance Act 1992(a), which are now vested in the National Assembly for Wales so far as exercisable in Wales(b).

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Treth Gyngor (Atebolrwydd Perchnogion i Dalu) (Diwygio) (Cymru) 2000 a deuant i rym ar 3 Ebrill 2000.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru'n unig.

Citation, commencement and application

1.-(1) These Regulations may be cited as the Council Tax (Liability for Owners) (Amendment) (Wales) Regulations 2000 and shall come into force on 3rd April 2000.

(2) These Regulations apply to Wales only.

Atebolrwydd Perchnogion i Dalu - ceiswyr lloches

2. Ar ôl y disgrifiad o Ddosbarth E yn rheoliad 2 o Reoliadau Treth Gyngor (Atebolrwydd Perchnogion i Dalu) 1992(c) mewnosodwch y canlynol -

“Asylum Seekers

Class F a dwelling provided to an asylum seeker under, or under arrangements made under, section 95 of the Immigration and Asylum Act 1999(ch).”

Liability for owners - asylum seekers

2. After the description of Class E in regulation 2 of the Council Tax (Liability for Owners) Regulations 1992(c) insert the following -

“Asylum Seekers

Class F a dwelling provided to an asylum seeker under, or under arrangements made under, section 95 of the Immigration and Asylum Act 1999(d).”

(a) 1992 p.14.

(b) Gweler erthygl 2 o, ac Atodlen 1 i, Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 1992/551.

(ch) 1999 p.33.

(a) 1992 c.14

(b) See article 2 of and Schedule 1 to the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 1992/551.

(d) 1999 c.33.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a).

31 Mawrth 2000

31st March 2000

D. Elis Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif 1024 (Cy. 60)

Y DRETH GYNGOR, CYMRU

Rheoliadau Treth Gyngor
(Atebolrwydd Perchnogion i Dalu)
(Diwygio) (Cymru) 2000

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 1024 (W. 60)

COUNCIL TAX, WALES

The Council Tax (Liability for
Owners) (Amendment) (Wales)
Regulations 2000

©[®] Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg El Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£1.50

WO6073 05/05 ON

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090041-3



9 780110 900414